

Discorso Divino
Bhagavân Shrî Sathya Sai Baba
22 Novembre 2003

“Alimentate l’Amore, tesori Mie!”

*“Questa terra di Bhârat è la patria di gente di valore,
che ha acquisito nome e fama in diversi continenti.
È stata il campo di battaglia da cui i soldati stranieri sono stati allontanati
e in cui si è ottenuta la libertà dal dominio straniero.
La terra di Bhârat ha acquisito grande nome e fama
per merito dell'erudizione della propria cultura.
È una terra divina, che ha prodotto grandi intelletti
in campo musicale, pittorico, letterario e scientifico.
O studenti, siete nati nella terra di Bhârat:
la responsabilità di proteggerne la ricchezza della Rettitudine è vostra!”*

Incarnazioni dell'Amore!

L'India si è guadagnata una grande reputazione in qualsiasi campo a cui l'uomo si sia sforzato di accedere, sia fisico sia spirituale, morale o etico. È motivo di grande orgoglio poter affermare: “Io sono nato nella terra di Bhâr at.” Se si è nati in questa sacra terra di Bhârat, se si è goduto della sua ricchezza, della sua acqua e del suo cibo, è da scellerati vergognarsi di essere uno dei suoi abitanti. Sfortunatamente, la gente di Bhârat, invece di andare avanti con coraggio e determinazione, retrocede. In verità, poter essere definiti ‘bhâratîya’ (originari di Bhârat) è di per sé un grande onore. Avendo la possibilità di usufruire di una tale definizione, i cittadini di questo Paese dovrebbero assumere il ruolo di esempi per il resto del mondo. La cultura di Bhârat è rinomata in tutto il mondo per la sua sacralità. Ha dimostrato grandi ideali in campo morale, etico e spirituale. Essendo nato in questa terra sacra, quanto è nobile un ‘bhâratîya’! Dovete tenere alto il prestigio e l'onore di questo Paese.

Bhârat è una terra sacra

Incarnazioni dell'Amore!

La sacra cultura di Bhârat deve essere messa in pratica e propagata in ogni angolo del Paese. Essa deve essere tramandata di generazione in generazione. Purtroppo molti abitanti di Bhârat emigrano all'estero e dimenticano la loro madreterra. Dimenticare la propria patria corrisponde a esser degli ingrati. Ogni figlio di Bhârat dovrebbe vivere all'altezza del suo nome e portar gloria alla propria madreterra. Invece, al contrario, molti sono causa di cattiva reputazione per questo Paese. Bhârat è una terra sacra, la cui gloria aumenta di giorno in giorno. Non dovete fare alcuno sforzo particolare per portare un buon nome al Paese: è sufficiente che viviate in modo ideale, da veri figli di Bhârat.

Tutti devono venerare la madre e la madre terra

Incarnazioni dell'Amore!

Bhârat, fra tutte le nazioni, è il 'fiore all'occhiello'. Essa poggia sulle forti fondamenta dell'Amore, e ha evidenziato degli ideali in tutti i campi della vita. Chi dimentica una terra sacra di tale portata si farà certamente una cattiva reputazione. Ovunque andiate, dovete esser fieri di proclamare di essere dei 'bhâratîya'. Oggi è alquanto raro trovare nella gente i valori del patriottismo e dell'amore per la nazione. Invece di portare gloria alla propria madre terra, le persone vanno all'estero a soddisfare i propri scopi egoistici. Una volta là, dimenticano la loro patria e impiegano il loro tempo e la loro energia a favore del progresso del Paese che li ospita. Potete ben immaginare il destino di una persona che dimentica la propria madre! La madre e la madre terra devono esser venerate da tutti. Bhârat è la terra dei Veda. La gloria della cultura di Bhârat non può esser descritta a parole. Dovete fare ogni sforzo per sostenere questa sacra cultura e guadagnarvi un buon nome. Dovete sforzarvi al massimo di compiere i vostri doveri alla perfezione. Purtroppo i bhâratîya, che dovrebbero essere un esempio di idealismo per gli altri, su questo punto falliscono. Dai tempi più antichi, Bhârat ha dimostrato il proprio idealismo a tutti gli altri Paesi; il nome e la fama che ha conquistato sono senza uguali. Essa è il centro della rettitudine, e dà grande rilievo alla pratica della verità e della retta condotta.

Satyam vâda dharmam chara

Dite la Verità; praticate la Retta Condotta.

Purtroppo, oggi, la gente ha perso il rispetto per la verità e per la rettitudine.

Dhârayatîti dharmah

Ciò che sostiene è il Dharma.

Il codice di condotta prescritto dalla cultura di Bhârat è quello esemplare per eccellenza e dovrebbe essere praticato da tutti.

Incarnazioni dell'Amore!

Gli antichi abitanti di Bhârat non aspirarono mai al nome e alla fama. Essi ottennero rinomanza come conseguenza della loro nobiltà. La cultura indiana ha sempre dato grande rilevanza allo spirito di sacrificio. I nostri avi mettevano l'interesse nazionale al di sopra dell'interesse personale. Non c'era traccia di egoismo in loro: questo è il motivo per cui la loro gloria non è minimamente diminuita col passar del tempo. Il loro rifugio era la rettitudine. Per loro la verità era il respiro vitale. Quali sforzi stiamo facendo, oggi, per sostenere l'antica gloria di Bhârat? I giorni passano, ma i figli di Bhârat non si impegnano in alcun tentativo atto a elevare il loro Paese; anzi, stanno dimenticando la propria cultura. Vero bhâratîya è colui che è pronto a sacrificare persino la propria vita a favore del Dharma.

Il denaro va e viene

Questa terra di Bhârat è la patria di grandi personaggi, che acquisirono nome e fama in vari continenti. Bhârat Mâtâ (Madre India) era adorna della ghirlanda (fatta) di persone rette, ma oggi questa ghirlanda è scomparsa. La cultura di Bhârat, tuttavia, non scomparirà con il passare del tempo, perché è eterna e immortale. Gli antichi bhâratîya aderivano a Satya (Verità) e a Dharma (Rettitudine) persino nelle più piccole cose: esse erano i loro principi guida. Ecco perché la loro vita continua a ispirare la gente anche dopo tanto tempo e tante generazioni. Oggi gli abitanti di Bhârat corrono dietro al denaro. Quanto dura il denaro? Il denaro va e viene; la moralità viene e cresce. Potete essere definiti 'bhâratîya' solo se sviluppate la moralità.

Praticare il Dharma rende immortali

Studenti, ragazzi e ragazze!

Ricordatevi sempre che la vostra istruzione non serve solo ad ammassare ricchezze o a procurarvi da vivere. Il denaro non può conferirvi la vera felicità. Non deviate dal Dharma a causa di dhana, il denaro. Il Dharma è la nostra vita, la verità è il nostro respiro. La buona reputazione è la nostra ricchezza. Non dovete desiderare la reputazione e la fama legate al mondo. Una volta che praticate il Dharma, otterrete naturalmente una buona reputazione. Il Dharma è connesso al cuore. Praticare il Dharma viene definito 'Ritam': esso rende immortali. Oggi, però, nessuno aderisce a Ritam. Bhârat ha dato i natali a molti grandi studiosi, poeti e uomini di sacrificio, che dimostrarono grandi ideali e che oggi la gente ha dimenticato. Dobbiamo ricordarci sempre delle persone che hanno sacrificato la propria vita per una nobile causa, ed emularle. Lo spirito di sacrificio è ciò che ha sostenuto questo Paese per molte ere e generazioni. Il sacrificio è il Dharma degli abitanti di Bhârat. Dovete dedicare la vostra vita alla protezione del Dharma e non ad ammassare ricchezze.

Incarnazioni dell'Amore!

L'amore è il principio eterno che è presente in tutti. Non esiste alcun essere umano che non abbia amore, ma la gente usa l'amore per i propri scopi egoistici. Dovete rifuggire dall'egoismo e dall'interesse personale e sviluppare lo spirito di sacrificio con coraggio e convinzione. Come si fa a diventare coraggiosi? È solo possibile se si pratica il Dharma. Bhârat ha dato i natali a molte persone nobili, che hanno sacrificato la propria vita per la causa del Dharma.

Ciò che non è gradito al cuore

Endaro mahânubhâvulu andariki vandanamulu

Ci sono molte grandi anime; mi prostro davanti a loro.

Esse non desiderarono mai il nome e la fama, e condussero una vita di tyâga (sacrificio). Il sacrificio è il vero yoga. Dovete praticare questo yoga e diventare meritevoli di ricevere la grazia di Dio. I vostri studi non sono intesi per acquisire denaro, ma per capire la natura della mente. Oggi, ovunque vi giriate, (vedete che) al denaro viene data primaria importanza. Persino il campo della musica è oggi incentrato sul denaro. La musica può rapirvi il cuore: essa è divina. M.S. Subbulakshmi si è guadagnata una grande fama con le sue canzoni melodiose. Non ha mai desiderato il denaro. Ha dedicato la sua vita a tener alta la gloria di Bhârat. Tutti devono lottare per l'onore del proprio Paese. Non c'è dubbio che l'uomo abbia acquisito esperienza nel

campo della musica, della letteratura e delle belle arti, ma usa le sue capacità per guadagnare denaro; è diventato mentalmente orientato al denaro. Tutte le attività che vengono svolte con la mente orientata al guadagno non possono compiacere il cuore. Dovete fare un'attenta autoindagine e sviluppare lo spirito di sacrificio. Solo così potrete ottenere la trasformazione del cuore. Dove c'è fiducia in se stessi, c'è soddisfazione di se stessi. Dove c'è soddisfazione di se stessi, c'è il sacrificio di sé. Ed è attraverso il sacrificio di sé che giunge la realizzazione del Sé. Fino a quando non rinuncerete all'egoismo, non potrete acquisire nulla di valore nella vita. Un pesce (fish) è migliore di un egoista (selfish). Dovete metter da parte l'egoismo e coltivare l'altruismo.

La conoscenza che rende immortali

*Voi acquisite vari tipi di istruzione.
Nonostante la sua istruzione e la sua intelligenza,
l'uomo sciocco non conoscerà il proprio Sé,
e la persona dalla mente malvagia
non rinuncerà alla sue cattive qualità.
L'istruzione moderna porta solo alle discussioni,
non alla completa saggezza.
A che cosa serve acquisire un'istruzione mondana,
se essa non conduce all'immortalità?
Acquisite quella conoscenza che vi renderà immortali.*

Dovete acquisire la conoscenza del Sé. Consideratela esattamente come la vostra vita. La Conoscenza è la vostra vera Energia. L'uomo, invece, rovina la propria energia a causa del suo egoismo e dei suoi interessi personali. Dovete sacrificare i vostri interessi egoistici. Solo allora potrete essere davvero chiamati 'figli di Bhârat'.

Studenti, ragazzi e ragazze!

Rinunciate all'egoismo. Sviluppate lo spirito di sacrificio. Siate pronti a sacrificare la vostra vita per la causa della Verità e della Rettitudine. Oggi la gente ha paura di seguire il sentiero della verità. Perché si dovrebbe aver paura di dire la verità? Si dovrebbe, invece, aver paura di dire il falso! Chi aderisce alla verità non ha mai paura. Se non seguite il sentiero della verità, il fuoco della paura vi ridurrà in cenere.

Connettere il proprio amore con l'Amore divino

Incarnazioni dell'Amore!

Considerate l'amore come la vostra stessa vita e la verità come il vostro respiro. C'è una relazione intima e inseparabile fra l'amore e la verità. Oggi l'uomo usa la parola 'amore' senza conoscerne veramente il significato. Dato che non conosce il valore e il significato dell'Amore, lo usa per scopi futili e mondani. È vittima della falsa convinzione che l'attaccamento fisico e mondano sia amore, e considera questo tipo di amore importante quanto la sua stessa vita. Il vero Amore regna supremo solo quando ci si libera dell'egoismo e si sviluppa lo spirito di sacrificio. L'Amore è Dio, Dio è Amore. Voi, però, desiderate l'amore mondano, che è privo di vita. Dovete aspirare all'Amore Divino, che è la vostra stessa vita. Oggi ci sono molte persone che hanno un'alta istruzione. Ma che cosa fanno per aiutare la società? Praticamente nulla. Prendono lauree solo per far soldi, e non servono la società con spirito di amore e sacrificio. L'Amore è la vera forma di Dio. La vera disciplina spirituale consiste nel connettere il vostro amore con l'Amore Divino. La vostra vita verrà santificata se il vostro amore sarà stabile e disinteressato.

Amore, dono di Dio e servizio alla società

Incarnazioni dell'Amore!

Gli studenti moderni seguono un sentiero sbagliato in nome dell'amore. Essi non capiscono che cosa sia il vero Amore. L'Amore è il dono di Dio a tutti gli uomini. Esso deve essere utilizzato per il servizio alla società. L'unità è assolutamente essenziale per il progresso della comunità. L'uomo deve dividere il suo amore con gli altri: solo allora avrà il diritto di far parte della società.

Incarnazioni dell'Amore!

'Amore' è una parola breve, ma racchiude un significato profondo. La gente la usa in senso mondano: 'Ti amo, ti amo...'. Invece dovete esser pronti a sacrificare per gli altri tutto ciò che vi è caro: questo è amore vero. L'Amore è Dio, vivete nell'Amore. Solo allora riuscirete a capire la vera natura dell'Amore. Non date all'amore un significato sbagliato, un significato mondano. Non equiparate l'amore alle relazioni fisiche. Dovete esser pronti a rinunciare all'amore in favore dell'Amore. Oggi, però, nessuno è pronto a sacrificare la propria vita per l'Amore. La gente è pronta a uccidere pur di perseguire i propri scopi egoistici.

Tutti sono figli di Dio

Studenti!

Potete aver acquisito alte qualifiche accademiche, ma, se non vi guadagnate l'Amore Divino, esse non vi serviranno a nulla. Solo l'Amore di Dio è vero ed eterno. L'amore mondano è transeunte: vi attrae per un momento, come una stella che brilla. Acquisite l'Amore Divino: questo è il principio fondamentale della vostra vita. Siate pronti a offrire la vostra vita per l'Amore Divino.

Studenti!

Dovreste vivere come fratelli e sorelle. Tutti sono figli di Dio. Se comprendete questa verità, sperimenterete il vero Amore. Siete nati da genitori diversi, ma il principio della vita in ciascuno di voi è il medesimo. Considerate l'amore come la vostra stessa vita. Solo allora l'istruzione che acquistate assumerà significato. Se dimenticate l'Amore, la vostra vita diventa priva di significato. Vivete per l'Amore. Condividete l'Amore con il vostro prossimo e diventate depositari dell'Amore Divino. L'Amore che dovete condividere con gli altri non è quello mondano. Il vero Amore è relativo al cuore. La gente parla di Amore Divino, ma si inebria bevendo il forte vino dell'amore mondano. Amate tutti senza alcuna traccia di egoismo: questo è Amore Divino. Solo quando sviluppate questo tipo di Amore potete fondervi nel Divino. Pregate Dio affinché vi conceda questo Amore. Vivete diffondendo il messaggio dell'Amore. L'Amore è la meta della vostra vita. Una volta che diverrete depositari dell'Amore di Dio, sarete amati dal mondo intero. Questo è il potere dell'Amore di Dio. Esso è totalmente altruistico e sacro. Perciò, pregate sempre per ottenere questo Amore.

Persino a costo del sacrificio della vita

Incarnazioni dell'Amore!

Sono pronto a fare qualsiasi cosa per il vostro benessere, persino a sacrificare la Mia vita. Da voi Mi aspetto solo una cosa: che amiate Dio, che viviate in Dio. Solo allora potrete esser definiti dei veri studenti. Se aspirate all'amore mondano, diverrete degli stupidi. Cuore a cuore, amore ad amore: questo è il tipo di relazione che dovreste sviluppare. Non desiderate spasmodicamente il denaro: esso viene e va. Condividete il vostro Amore con tutti, di tutto cuore. Senza Amore, il cuore si secca; riempitelo d'Amore e mantenetelo sempre puro e fresco. L'Amore non ha nessun rapporto con le cose materiali, ma solo con il cuore.

Studenti!

Che cos'è 'vidyâ' (l'istruzione)? Non è lo studio della materia. La vera educazione è l'esperienza dell'Amore fulgido. Qualunque quantitativo di lampadine elettriche non può eguagliare l'effulgenza dell'Amore. Pertanto, alimentate l'Amore, bangaru (tesori Mieì)! Solo allora la vostra educazione sarà fruttuosa. La conoscenza è un dono di Dio: non la si dovrebbe offrire agli altri, ma solo a Dio.

“Datemi il vostro amore!”

Incarnazioni dell'Amore!

L'Amore è la vostra vita. L'Amore è la vostra meta. Anche la Bhagavad Gîtâ dà molta importanza al principio dell'Amore. Avendo studiato qui per molto tempo, dovrete riempire la vostra vita d'Amore. Voi Mi amate immensamente: il vostro amore non si può descrivere a parole. Dovete amare gli altri come amate Swami. DateMi il vostro Amore, e prendete, a vostra volta, il Mio. Non c'è traccia di attaccamento fisico in Me. I medici Mi hanno detto che Mi avrebbero operato all'anca. Ho risposto: “Fate tutto quello che volete. Io non sono il corpo. Questo Corpo è vostro.” Il vostro amore diventa di natura mondana quando avete la coscienza corporea. Dovete sviluppare l'Amore che trascende la coscienza del corpo: solo allora capirete la Verità eterna. Se davvero sperimenterete l'Amore Divino, non condurrete più una vita mondana. Farete scorrere incessantemente il vostro Amore verso Dio.

(La cerimonia si è conclusa con il canto dell'Inno Nazionale).

Prashânti Nilayam, 22 Novembre 2003

Sai Kulwant Hall

Assemblea dei laureati

(Tradotto dal testo inglese pubblicato sul sito internet dello

Shrî Sathya Sai Central Trust di Prashânti Nilayam)